

Hiroshima 1945 Nagasaki

affiches s.v.p. please post

MONTREAL 1985

PROJET
OMERES

SHADON
PROTECT

1985

UNITE FOR SURVIVAL

ON AUGUST 6th 1945, THE FIRST ATOMIC BOMB WAS EXPLODED OVER HIROSHIMA; THREE DAYS LATER A SECOND BOMB WAS DROPPED ON NAGASAKI. OF THE PEOPLE WHO WERE WITHIN 300 METERS OF THE CENTRE OF THE BLAST, ALL THAT REMAINED WERE THEIR SHADOWS -- A DREADFUL TESTIMONY INSCRIBED ON THE PAVEMENT.

TO COMMEMORATE THE 40th ANNIVERSARY OF HIROSHIMA/NAGASAKI, COMMUNITIES AROUND THE GLOBE WILL BE PARTICIPATING IN THE 1985 INTERNATIONAL SHADOW PROJECT. THROUGH THE PRE-DAWN HOURS OF AUGUST 6th, TEAMS OF LOCAL VOLUNTEERS IN THE US, CANADA, MEXICO, ENGLAND, FRANCE, SPAIN AND JAPAN, AMONG OTHER COUNTRIES, WILL PAINT SHADOWS IN PUBLIC AREAS. THE SHADOWS ARE LAID BY CUTTING A HUMAN OR ANIMAL SILHOUETTE OUT OF VINYL, PLACING IT ON THE PAVEMENT AND PAINTING AROUND IT.

JUST AS NUCLEAR BOMBS FALL WITHOUT WARNING, THE PAINTING IS CARRIED OUT AT NIGHT SO PEOPLE WILL AWAKEN TO THE SURPRISE OF SHADOWS SCATTERED THROUGHOUT THEIR CITIES, A SIGHT THEY WILL NOT HAVE THE GOOD FORTUNE TO WITNESS IF A BOMB ACTUALLY FALLS. THIS VISUAL MEMORIAL IS TEMPORARY (THE PAINT USED IS NON-PERMANENT) AND IS DESIGNED TO DRAW PUBLIC ATTENTION TO THE CONSEQUENCES, PAST AND FUTURE, OF NUCLEAR WEAPONS.

THE PROJECT IS BEING ORGANIZED INTERNATIONALLY BY PORTLAND PERFORMING ARTISTS FOR NUCLEAR DISARMAMENT (PAND) AND PEACE ACTIVISTS IN NEW YORK CITY. SHADOW PROJECTS WERE EXECUTED SUCCESSFULLY IN BOTH NEW YORK AND PORTLAND IN AUGUST 1982 & 1983 RESPECTIVELY. THOSE PROJECTS ELICITED AN ENTHUSIASTIC PUBLIC RESPONSE, AS WELL AS EXTENSIVE MEDIA COVERAGE BOTH POSITIVE AND NEGATIVE.

IN MONTREAL, A LOOSE COALITION HAS FORMED RECENTLY TO COORDINATE A SHADOW PROJECT IN THIS CITY WITH THE HELP OF A COMPREHENSIVE HANDBOOK PUBLISHED BY PAND. THE COALITION INTENDS TO ORGANIZE TRAINING SESSIONS CONCERNING MATERIALS AND METHODS, AS WELL AS PROVIDING LEGAL INFORMATION. PREVIOUS EXPERIENCE HAS SHOWN THAT IN THE UNLIKELY EVENT THAT ANYONE IS CAUGHT AND ARRESTED THE LEGAL REPERCUSSIONS ARE MINOR. IN NEW YORK, 7 OF THE 150 PARTICIPANTS WERE ARRESTED AND CHARGED ONLY WITH FINES EQUIVALENT TO MINOR TRAFFIC OFFENCES. STILL, IT IS BEST TO BE FAMILIAR WITH LOCAL LAWS BEFOREHAND, AND, THEREFORE, WE HAVE ALREADY MADE NECESSARY LEGAL CONTACTS. WE HAVE ALSO ESTABLISHED A NUMBER OF COMMITTEES TO CARRY OUT THE VARIOUS ORGANIZATIONAL AND TECHNICAL TASKS WHICH THE PROJECT ENTAILS. NEEDLESS TO ADD, YOUR PARTICIPATION WOULD BE MOST WELCOMED.

WE ARE ASKING THOSE GROUPS AND INDIVIDUALS WHO WOULD LIKE TO BE INVOLVED IN THE SHADOW PAINTING ACTION BUT CANNOT PARTICIPATE IN THE ORGANIZATIONAL PROCESS TO CONTACT US IN ORDER THAT WE MAY PROVIDE THE ESTABLISHED PROJECT GUIDELINES, DISCUSS BULK PURCHASING, ETC.

FOR FURTHER INFORMATION: SERVICE D'INFORMATION SUR LE DESARMEMENT 392-4947
JEFF SNIDERMAN 842-6333

30 juin, 1985

Le 6 août 1945, on a fait éclater la première bombe atomique à Hiroshima; puis trois jours après une seconde bombe fut éclatée sur NAGASAKI. Après l'explosion, toute vie dans un rayon de 300 mètres du centre de l'éclat se transforma en ombres. Un témoignage affreusement inscrit sur les rues.

Pour commémorer le 40th anniversaire de HIROSHIMA/NAGASAKI, des communautés dans tous les coins du monde participeront au PROJET INTERNATIONAL DES OMBRES 1985. Pendant les petites heures du matin du 6 août, des équipes de bénévoles du Canada, Etats-Unis, Mexique, Angleterre, France, Espagne, Japon...peindront des ombres dans des milieux publics. Les ombres se préparent en dessinant des silhouettes humaines ou animales sur vinyl, les découper, les placer sur le pavé et peindre autour. Le projet se déroulera la nuit, pour que les gens puissent s'éveiller à une ville recouverte d'ombres, se rendant compte ainsi qu'une bombe atomique éclate sans pré-avis tout en leurs rappelant la réalité d'une attaque nucléaire. Les ombres sont temporaires (la peinture utilisée est non-permanente), leur seul but est d'attirer l'attention du public face aux conséquences de l'armement nucléaire dans le passé et le futur.

Le projet est organisé sur une échelle internationale par PORTLAND PERFORMING ARTISTS FOR NUCLEAR DISARMAMENT (PAND) et les activistes New Yorkais pour la paix. Au mois d'août 82 et 83, le PROJET D'OMBRES fut exécuté à New York et à Portland avec succès.

Nous sommes un groupe de gens intéressés à cette cause et récemment formé pour organiser le PROJET DES OMBRES ici à Montreal avec l'aide du guide officiel publié par PAND. Notre groupe offrira des sessions d'information concernant les matériaux, les méthodes d'exécution et allant jusqu'à l'aide juridique. Très peu de participants du PROJET DES OMBRES ont été arrêtés dans le passé. A New York, 7 des 150 participants ont eu une amende équivalente à une contravention pour infraction au code de la route. Mais il nous vaut mieux d'être au courant des lois. Nous avons donc établi les liaisons nécessaires avec l'aide juridique.

Notre groupe a les moyens pour rendre possible et faciliter votre participation au PROJET DES OMBRES. Toutes personnes ou groupes intéressés au PROJET DES OMBRES n'hésitez pas d'appeler-- le service d'information sur le désarmement au 392-4947 ou Jeff au 842-6333